

FICHA TÉCNICA DE LA ASIGNATURA

Datos de la asignatura	
Nombre	TEACHING ENGLISH AS A FOREIGN LANGUAGE I
Titulación	Grado en Educación Primaria
Curso	2016-2017
Cuatrimestre	2º
Créditos ECTS	6 ECTS
Carácter	Optativa de mención
Departamento	Educación
Universidad	Comillas
Profesora	Teresa Gerdes, Anna Steele
Horario	Lunes: 12:40 - 14:30 Martes: 12:40 - 14:30
Descriptor	La asignatura Teaching English as a Foreign Language I pretende introducir los fundamentos teóricos sobre la adquisición y el aprendizaje de una lengua adicional y empezar a preparar a los alumnos para la impartición de las distintas asignaturas a través del idioma inglés.

Datos del profesorado	
Profesor	
Nombre	Teresa Gerdes
Departamento	Educación
Despacho	Sala de profesores de idiomas
e-mail	tvgerdes@comillas.edu
Teléfono	Ext 4272
Horario de Tutorías	Cita previa
Profesor	
Nombre	Anna Steele
Departamento	Educación
Despacho	Sala de profesores de idiomas, edif. A
e-mail	ajsteele@comillas.edu
Teléfono	Ext 4272
Horario de Tutorías	Cita previa

DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

Contextualización de la asignatura
Aportación al perfil profesional de la titulación
La asignatura Teaching English as a Foreign Language I pretende introducir los fundamentos teóricos sobre la adquisición y el aprendizaje de una lengua adicional y empezar a preparar a los alumnos para la impartición de distintas asignaturas/áreas de conocimiento a través del idioma inglés. Se destaca el carácter práctico de este módulo con amplias oportunidades de

interacción, intervención y exposición por parte del alumnado. No obstante, los alumnos adquirirán las teorías más relevantes acerca de este enfoque con lo cual, recibirán la formación inicial para su futuro trabajo como maestro/a en educación primaria.
Prerrequisitos
Está matriculado en 3°
Competencias Primaria
Competencias Genéricas del título-curso
<u>Instrumentales</u>
CGI3 Capacidad de organización y planificación
RA1 Planifica su trabajo personal de una manera viable y sistemática
RA2 Se integra y participa en el desarrollo organizado de un trabajo en grupo
RA3 Planifica un proyecto complejo
<u>Personales</u>
CGP7 Habilidades Interpersonales
RA1 Utiliza el diálogo para colaborar y generar buenas relaciones
RA2 Muestra capacidad de empatía y diálogo constructivo
RA4 Es capaz de despersonalizar las ideas en el marco del trabajo en grupo para orientarse a la tarea.
CGP8 Trabajo en equipo
RA1 Participa de forma activa en el trabajo de grupo compartiendo información, conocimientos y experiencias
RA2 Se orienta a la consecución de acuerdos y objetivos comunes
RA3 Contribuye al establecimiento y aplicación de procesos y procedimientos de trabajo en equipo
RA4 Maneja las claves para propiciar el desarrollo de reuniones efectivas
RA5 Desarrolla su capacidad de liderazgo y no rechaza su ejercicio
<u>Sistémicas</u>
CGS11 Capacidad de aprender
RA1 Se muestra abierto e interesado por nuevas informaciones
RA2 Cambiar y adapta sus planteamientos iniciales a la luz de nuevas informaciones
RA3 Muestra curiosidad por las temáticas tratadas más allá de la calificación
RA4 Establece relaciones y elabora síntesis propias sobre los contenidos trabajados
CGS12 Capacidad para adaptarse a nuevas situaciones
RA2 Aplicar conocimientos y formas de actuación contrastadas en situaciones conocidas a otras que son nuevas o inesperadas
RA3 Comprende que lo nuevo es una oportunidad de mejora y es consustancial a la vida profesional
CGS13 Capacidad para trabajar de forma autónoma
RA2 Buscar y encontrar recurso adecuados para sostener sus actuaciones
RA3 Amplia y profundizar en la realización de sus trabajos
CGS15 Comprensión de las culturas y las costumbres de otros países
RA1 Comprende la diversidad cultural y social como un fenómeno humano y como una fuente de riqueza

RA2 Muestra interés por el conocimiento de otras culturas
RA3 Propicia contextos relacionales inclusivos ante la diversidad
RA4 Respeta la diversidad cultural
Competencias Específicas Comunes
CEC15 Capaz de usar una segunda lengua en el contexto del aula (Nivel B2)
RA1 Cumple con las competencias fijadas por el Portfolio Europeo de Lenguas según el nivel que curse finalizando su formación de Grado acreditando haber alcanzado un nivel mínimo B2
RA2 Comprende presentaciones científicas en inglés en foros internacionales así como investigaciones educativas escritas en inglés.
RA3 Podrá desarrollar los contenidos curriculares de la etapa utilizando el inglés
Competencias Específicas
CEP51 Afrontar situaciones de aprendizaje de lenguas en contextos multilingües.
RA1 Habla de manera positiva sobre la diversidad lingüística de España, la valora y la difunde como ejemplo de riqueza e identidad cultural.
RA2 Utiliza la prensa escrita como recurso didáctico y como vehículo que, además de habituar a los alumnos a su lectura cotidiana, les permite conocer la cultura en la que viven.
RA3 Incorpora a sus actividades docentes, con una perspectiva crítica, elementos informativos, publicitarios y recreativos procedentes de los medios de comunicación, especialmente Internet, televisión y radio.
CEP52 Expresarse, oralmente y por escrito en una lengua extranjera.
RA1 Posee las competencias fijadas por el Portfolio Europeo de Lenguas según el nivel (A2, B1, B2 ó C1) que curse.
RA2 Desarrolla el gusto y el interés por el aprendizaje de una lengua extranjera y transmite a otros (especialmente a sus alumnos) la confianza en sus posibilidades de manejarse en esa lengua con eficacia suficiente.
RA3 Es capaz de presentar ante sus compañeros de clase, utilizando una lengua extranjera, un tema previamente preparado.
RA4 Comprende presentaciones científicas en inglés en foros internacionales así como investigaciones educativas escritas en inglés.
Competencias Modulares
CM1 Able to use the second language in the context of the classroom (B2 level)
RA1 Fulfills the competence of the European Portfolio of Languages according to the level that is needed at the end of the Degree (B2)
RA2 Understand scientific presentations in English in international forum as well as research in education written in English
RA3 Develops the English curricular contents in English
CM2 Able to confront learning language a situation in multilingual contexts
RA1 Speaks positively of the linguistic diversity of Spain, values it and includes it as an example of enrichment and cultural identity
RA3 Incorporates to its educational activities, with a critical perspective, information coming from mass media, specially Internet, TV and radio
CM3 Able to express themselves orally and in writing in the target language
RA3 Capable of communicating in English about a previously prepared subject
RA4 Understands scholarly presentations in English when at international conferences as well as educational research written in English.

Contenidos - Bloques Temáticos Primaria

Bloque 1: CLIL y la enseñanza basada en contenidos: un resumen sinóptico

Los orígenes de CLIL y de la enseñanza basada en contenidos

Introducción a SIOP como modelo de organizar la enseñanza de AICLE

Bloque 2: Inglés como Lengua Franca

Inglés como herramienta de comunicación en la comunidad mundial ELF como un cambio de paradigma de cómo vemos y utilizamos en inglés
Bloque 3: Lenguaje, fundamentos de aprendizaje y enseñanza
Variables que afectan la adquisición de una segunda lengua La evolución de las escuelas de pensamiento en SLA <ul style="list-style-type: none"> ➤ El conductismo de Pavlov y el condicionamiento operante de Skinner ➤ El cognitismo ➤ El constructivismo ➤ Teoría de subsunción de Ausubel ➤ El aprendizaje significativo
Bloque 4: Adquisición de la primera lengua
Teorías y enfoques de la adquisición de la primera lengua Problemas de adquisición de la lengua materna: competencia y desempeño Comprensión y producción El desarrollo del lenguaje: innato o adquirido Lenguaje y pensamiento Imitación, práctica y frecuencia <i>Input, Output</i> y discurso Percepciones de la primera lengua aplicadas a la enseñanza de idiomas
Bloque 5: Edad y adquisición
Mitos sobre la edad y la adquisición El período crítico: hipótesis Consideraciones neurobiológicas La importancia del acento Consideraciones cognitivas, afectivas y lingüísticas
Bloque 6: Adquisición de la segunda lengua, inteligencias múltiples y estilos de aprendizaje
Las cinco hipótesis del modelo de Krashen Hacia una teoría de la adquisición de una segunda lengua Inteligencias múltiples Estilos de aprendizaje Total Physical Response

Contents - Thematic Blocks Primaria
Block 1: CLIL and Content Based Instruction: An Overview
The origins of CLIL and Content Based Instruction Introduction to SIOP as a model to organize CLIL instruction
Block 2: English as a Lingua Franca
English as a tool of communication in the World Community ELF as a paradigm shift in the way that we view and use English
Block 3: Language, Learning and Teaching Foundations
Variables that affect Second Language Acquisition Evolution and contribution of the 3 Schools of thought to SLA <ul style="list-style-type: none"> ➤ Pavlov's Behaviorism and Skinner's Operant Conditioning ➤ Cognitivism ➤ Constructivism ➤ Ausubel's Subsumption Theory ➤ Rote vs. Meaningful Learning
Block 4: First Language Acquisition
Theories and approaches to First Language Acquisition Issues in First Language Acquisition: Competence and Performance Comprehension and Production Nature vs Nurture Language and Thought

Imitation, Practice and Frequency <i>Input</i> , <i>Output</i> and Discourse First Language Insights Applied to Language Teaching
Block 5: Age and Acquisition
Myths regarding Age and Acquisition The Critical Period Hypothesis Neurobiological Considerations The Significance of Accent Cognitive, Affective and Linguistic Considerations
Block 6: Second Language Acquisition, Multiple Intelligences and Learning Styles
Krashen's Five Hypothesis Model Towards a Theory of Second Language Acquisition Multiple Intelligences Learning Styles Total Physical Response

METODOLOGÍA DOCENTE

Aspectos metodológicos generales de la asignatura
La metodología de esta asignatura será práctica y cuidará los aspectos socio-afectivos del grupo con el fin de potenciar el dinamismo y la creatividad en la clase. Se realizarán breves explicaciones de los distintos conceptos y serán los alumnos los que tendrán que reaccionar ante las diferentes situaciones. También se exigirá la reflexión y el análisis de los artículos y lecturas presentados, tanto de forma individual como en grupo. El feedback de la profesora ayudará a afinar los conocimientos adquiridos y aprendidos durante el desarrollo del curso.
Metodología Presencial: Actividades
<ul style="list-style-type: none"> • Explicaciones de conceptos y procedimientos con participación activa de los alumnos en el desarrollo del temario. • Presentaciones orales basados en el temario y lecturas. • Utilización de distintos textos de primaria para ver cómo diseñar el proceso enseñanza/aprendizaje. • Búsqueda y asimilación del rol de maestro en el contexto de SLA. • Proyectos interdisciplinares con otras asignaturas del grado para poner en práctica la enseñanza de una lengua extranjera en distintas áreas curriculares.
Metodología No presencial: Actividades
<ul style="list-style-type: none"> • Lectura, búsqueda de significado y relevancia de temas a través del análisis de artículos de investigación. • Preparación de presentaciones basadas en <i>lesson planning for CLIL</i> ante la clase. • Lectura y comprensión de apuntes y manuales, libros de textos, guías de profesor • Preparación de las presentaciones y actividades prácticas sobre metodología y conceptos.

RESUMEN HORAS DE TRABAJO DEL ALUMNO			
HORAS PRESENCIALES			
Clases teóricas	Clases prácticas	Actividades académicamente dirigidas	Evaluación
17	17	18	8
HORAS NO PRESENCIALES			
Trabajo autónomo	Trabajo autónomo	Realización de trabajos	Estudio

sobre contenidos teóricos	sobre contenidos prácticos	colaborativos	
20	20	20	30
CRÉDITOS ECTS:			6 (180 horas)

EVALUACIÓN Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

Asistencia

Según el artículo 93 de la Reglamento General de la Universidad Pontificia Comillas no se admite alumnos de enseñanza libre, siendo obligatoria para todos los alumnos la asistencia a las actividades docentes presenciales. La inasistencia a más de un tercio, o incluso a un número menor si así se estableciera en las normas académicas del Centro, de las horas presenciales en cada asignatura puede tener como consecuencia la imposibilidad de presentarse a examen en ella en la convocatoria ordinaria del mismo curso académico. Las normas académicas del Centro podrán extender esta consecuencia también a la convocatoria extraordinaria.

Normas

El 50% de la nota final está basada en la evaluación continua, que refleja el rendimiento del alumno a lo largo del curso. La nota de la evaluación continua, como su propio nombre indica, corresponde al trabajo realizado a lo largo del semestre y el alumno no podrá recuperar este trabajo el día del examen, ni posteriormente. Cualquier trabajo, ejercicio o control no realizado o no entregado en la fecha establecida se calificará con un 0 a menos que el alumno tenga una dispensa de escolaridad de su facultad o escuela, en cuyo caso deberá informar al profesor si su ausencia va a ser prolongada.

El 50% restante de la nota se basará en un examen final. Para aprobar la asignatura será necesario obtener una nota superior a 5 en los dos componentes.

Por lo tanto, la calificación final se compone de dos partes de acuerdo con la siguiente distribución, debiendo aprobarse cada una de ellas por separado para poder aprobar la asignatura:

- el examen final, (50%), con una nota mínima de 5/10
- la evaluación continua (50%), con una nota mínima de 5/10

En el caso de no aprobar alguno de estos dos apartados de la evaluación global, la nota final máxima que podrá obtener el alumno será un 4,0 y el alumno tendrá que presentarse a la siguiente convocatoria.

PLAGIO: Cualquier trabajo que se copie íntegramente o en parte de una fuente externa (por ej. Internet, un compañero de clase) sin que se haya citado adecuadamente se calificará con un 0.

EVALUACIÓN CONTINUA	Criteria	Peso
---------------------	----------	------

Continuous Assessment		Weight
Oral activities and written exercises both done in the classroom and as homework	<ul style="list-style-type: none"> - Adequate preparation - Active participation in English in the classroom and in groups - Quality of information - Capacity to interact with the teacher and classmates in the correct register. - Grammar, syntax, lexis, content and adequate style for corresponding CEF level - Work handed in to meet deadlines 	10%
Oral activities such as projects, debates, exchanges and interviews	<ul style="list-style-type: none"> - Quality and organization of information - Usage appropriate for CEF level - Lexis and grammar meets CEF level - Pronunciation - Adequate use of verbal and non-verbal communication 	10%
Tests	<ul style="list-style-type: none"> - Capacity to use lexis adequately - Control of topic specific vocabulary - Usage which corresponds to CEF level in terms of grammar, syntax and spelling. 	20%
All written assignments	<ul style="list-style-type: none"> - Presentation and structure: well-formed paragraphs with introduction, development and conclusion - Quality and clarity of information - Correct usage: grammar, syntax and spelling according to corresponding CEF level - Correct register employed 	10%
<p>La evaluación continua, como su propio nombre indica, corresponde al trabajo realizado a lo largo del semestre. La nota de la evaluación continua consiste en la suma de todos los trabajos realizados durante el curso con el siguiente peso evaluativo:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Quizzes/tests 20 % ▪ Partial exams 20% ▪ Presentations 20% ▪ Attendance and participation 20% ▪ Portfolio of classwork 20% 		

Actividades de evaluación: Convocatoria ordinaria	PESO
EXÁMEN FINAL	50%
EVALUACIÓN CONTINUA	50%
TOTAL	100%
Convocatoria extraordinaria	PESO
<p>Evaluación: Extraordinaria</p> <p>En la siguiente convocatoria, se examinará al alumno de la parte de la evaluación que no haya aprobado; es decir, el alumno tendrá que realizar un examen final escrito (que constituye un 50% de la nota final) y/o o una serie de ejercicios orales y escritos para evaluar si ha adquirido las competencias establecidas para la asignatura (que asimismo constituyen un 50% de la nota final). En el caso de haber aprobado la evaluación continua, se le guardará la nota de la primera convocatoria. En el caso de</p>	

no haber aprobado la evaluación continua, el alumno deberá ponerse en contacto con su profesor con suficiente antelación para conocer el tipo de ejercicio que deberá preparar para el examen y/ o entregar el día del examen.

En convocatorias posteriores, el alumno tendrá que examinarse de toda la materia y no se guardará ninguna nota de las convocatorias anteriores.

PLAN DE TRABAJO Y CRONOGRAMA

Actividades Presenciales y No presenciales	Fecha de realización	Fecha de entrega
Resolución de ejercicios y prácticas por los propios alumnos	Semanal	
Lectura y comprensión de apuntes y manuales	Semanal	
Debates y trabajo en grupo	Semanal	
Análisis de artículos de investigación	Mensual	
Examen y presentación de final		fin de curso

BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS

Bibliografía Básica y obligatoria
Brown, H.D. (2007). Principles of Language Learning and Teaching. New York: Pearson/Longman
Horwitz, E.K. (2013). Becoming a Language Teacher. <i>A Practical Guide to Second Language Learning and Teaching 2nd edition</i> . Pearson
Bibliografía Complementaria
Coyle, D, Hood, P and Marsh, D (2010) CLIL: Content and Language Integrated Learning. Cambridge: CUP.
Baetens Beadsmore, H. (1993). European Models of Bilingual Education. Clevedon: Multilingual Matters.
Brinton, D.M., Master, P. (eds.) (1997). New Ways in Content-Based Instruction. New York: Newbury House.
Dalton-Puffer, C., Smit, U. (2007). Empirical Perspectives on CLIL: Classroom Discourse. Frankfurt: Peter Lang.
Echevarría, J., M.E. Vogt, D.J. Short. 2000. Making Content Comprehensible for English Learners: The SIOP Model. London: Pearson Education.
Echevarría, J., M.E. Vogt, D.J. Short. 2000. Making Content Comprehensible for English Learners: The SIOP Model. London: Pearson Education.
Marsh, D. (2002). Content and Language Integrated Learning. The European Dimension. Jyväskylä: University of Jyväskylä Press.
Marsh, D., Wolff, D. (2006). Diverse Contexts-Converging Goals: CLIL in Europe. Frankfurt: Peter Lang.
Mehisto, P., Marsh, D., Frigols; M.J. (2008). Uncovering CLIL. London: Macmillan
Pavón, V. et al. (2008). El Currículo Integrado de las Lenguas. Sevilla: Consejería de Educación de la Junta de Andalucía.
Pérez-Vidal, C. (ed.), Campanale, N. 2005. Content and Language Integrated Learning (CLIL) in Europe. Barcelona: Printulibro Intergroup.
Snow, M.A., Brinton, D.A. (eds.) (1997). The Content-Based Classroom: Perspectives on Integrating Language and Content. New York: Longman.
Stryker, S., Leaver, B. (1993). Content-Based Instruction in Foreign Language Education. Washington D.C.: Georgetown University Press.

FICHA RESUMEN

Competencias Genéricas del título-curso	Actividades de aprendizaje	Sistemas de evaluación
CGI3 Capacidad de organización y planificación	-Presentaciones finales y portfolios	Continua (Feedback del profesor)
Resultados de aprendizaje		
RA2 Buscar y encontrar recurso adecuados para sostener sus actuaciones RA3 Amplia y profundizar en la realización de sus trabajos		
Competencias Genéricas del título-curso	Actividades de aprendizaje	Sistemas de evaluación
CGP8 Trabajo en equipo	-Presentaciones y actividades presentadas en clase	Continua (Feedback y rubricas)
Resultados de aprendizaje		
RA2 Se orienta a la consecución de acuerdos y objetivos comunes RA3 Maneja las claves para propiciar el desarrollo de reuniones efectivas RA4 Desarrolla su capacidad de liderazgo y no rechaza su ejercicio		
Competencias Genéricas del título-curso	Actividades de aprendizaje	Sistemas de evaluación
CGS11 Capacidad de aprender	-Actividades en clase, deberes, debates, presentaciones	Continua
Resultados de aprendizaje		
RA2 Cambiar y adapta sus planteamientos iniciales a la luz de nuevas informaciones RA3 Muestra curiosidad por las temáticas tratadas más allá de la calificación RA4 Establecer relaciones y elaborar síntesis propias sobre los contenidos trabajados		
Competencias Genéricas del título-curso	Actividades de aprendizaje	Sistemas de evaluación
CGS12 Capacidad para adaptarse a nuevas situaciones	-Presentaciones orales	Continua
Resultados de aprendizaje		
RA2 Aplicar conocimientos y formas de actuación contrastadas en situaciones conocidas a otras que son nuevas o inesperadas RA3 Comprender que lo nuevo es una oportunidad de mejorar y es consustancial a la vida profesional		
Competencias Genéricas del título-curso	Actividades de aprendizaje	Sistemas de evaluación
CGS13 Habilidad para trabajar de forma autónoma	-Presentaciones orales	Continua
Resultados de aprendizaje		
RA2 Buscar y encontrar recurso adecuados para sostener sus actuaciones RA3 Amplia y profundizar en la realización de sus trabajos		
Competencias Genéricas del título-	Actividades de aprendizaje	Sistemas de evaluación

curso		
CGS15 Comprensión de las culturas y las costumbres de otros países	-Presentaciones orales	Continua
Resultados de aprendizaje		
RA2	Muestra interés por el conocimiento de otras culturas	
RA3	Propicia contextos relacionales inclusivos ante diversidad	

Competencias Específicas	Actividades de aprendizaje	Sistemas de evaluación
CEC15 Capaz de usar una segunda lengua en el contexto del aula (Inglés- Nivel B2)	-Lecturas en inglés de textos auténticos -Presentaciones orales en clase -Escritura de artículos o ensayos sobre lo aprendido.	Evaluaciones formativas
Resultados de aprendizaje		
RA1 Cumple con las competencias fijadas por el Portfolio Europeo de Lenguas según el nivel que curse finalizando su formación de Grado acreditando haber alcanzado un nivel mínimo B2		
RA2 Comprende presentaciones científicas en inglés en foros internacionales así como investigaciones educativas escritas en inglés		
RA3 Podrá desarrollar los contenidos curriculares de la etapa utilizando en inglés		
Competencias Modulares	Actividades de aprendizaje	Sistemas de evaluación
CM1 Able to use the second language in the context of the classroom (B2 level)	-Oral presentations -Tasks in groups	Continua (Feedback y rubricas)
Resultados de aprendizaje		
RA1 Fulfills the competence of the European Portfolio of Languages according to the level that is needed at the end of the Degree (B2)		
RA2 Understand scientific presentations in English in international forum as well as research in education written in English		
RA3 Develops the English curricular contents in English		
Competencias Modulares	Actividades de aprendizaje	Sistemas de evaluación
CM2 Able to confront learning language a situation in multilingual contexts	-Oral presentations -Tasks in groups	Continua (Feedback y rubricas)
Resultados de aprendizaje		
RA1 Speaks positively of the linguistic diversity of Spain, values it and includes it as an example of enrichment and cultural identity		
RA3 Incorporates to its educational activities, with a critical perspective, information coming from mass media, specially Internet, TV and radio		
Competencias Modulares	Actividades de aprendizaje	Sistemas de evaluación
CM3 Able to express themselves orally and in writing in	-Oral presentations -Tasks in groups	Continua (Feedback y rubricas)

the target language		
Resultados de aprendizaje		
RA3	Capable of communicating in English about a previously prepared subject	
RA4	Understands scholarly presentations in English when at international conferences as well as educational research written in English.	